

# 故宮週刊

培基



漢譯滿洲老檔拾零(續)

太宗會兵攻察哈爾却各部貢獻

天聰六年四月

初七日、次都爾博爾吉、時有塞特爾額駙之波克訖齊山金、以酒二盞來進、將酒獻於上之口、阿魯部黃台吉噶爾瑪以駝馬各二進、上悉卻之、遂命其食肉飲酒、同時有達爾漢額駙之家大凌河之二蒙古人逃至、初八、次莫爾郭勒、時有喀爾喀部黃台吉塞稜滿朱習禮來見、以酒獻於上之口、上命殺一羊筵宴、初九日、次西拉穆稜、時有布爾濟阿哥阿山綽裕洛勞山西特庫布爾罕鄂博哈雷阿先、率每牛半擡牙喇二人來見、同時有阿魯部僧額和紹齊見上、遙拜一次、復近前、行抱見禮、進酒二盞、獻於上之口、後上命僧額和紹齊侍坐於左、飲以酒茶、以朝見禮進駝一馬四、上覽畢、諭曰、因正在興兵之際、故卻之、復有阿魯部達賴額駙胡爾、達賴之子穆章、塞稜阿巴蓋之子台吉奇塔特等三人見上、遙拜一

顏 何 像



顏何之聖祖、先帝之孫、太祖高皇帝之孫、太宗文皇帝之孫、世宗憲皇帝之孫、宣統皇帝之孫、現任皇帝之孫、

次、達賴額駙胡爾先行抱見禮、上亦行抱見禮、其次穆章、其次奇塔特、行抱見禮、見畢、上命達賴額駙胡爾侍坐於右、復命其二子坐於側、捧肉飲酒、達賴額駙胡爾進駝一馬一、穆章進馬三、內一馬備鞍、駝二、台吉奇塔特進馬一、上覽畢、諭曰、因正在興兵、故卻之、初十日、次西喇穆稜、是日喀喇東里克部阿喇納諾木齊見上、以酒二盞來進、叩見後、將酒獻於上之口、進馬一、上覽畢卻之、雅索特部噶爾瑪葉爾登巴圖魯、以酒二盞來見、叩見後、將酒獻於上之口、進馬一、上覽畢卻之、是日依綏綽斯喜巴拜達什等四人見上、遙拜一次、行抱見禮、以朝見禮進上駝馬各一、悉卻之、綽斯喜進馬三、受一卻二、達什進馬一駝二、受馬卻駝、命殺羊一筵宴之、是日扎魯特部諸貝勒來見、納齊泰達爾漢巴圖魯、墨尼青巴圖魯、哈巴蓋、濟爾哈朗、恩克森、拉巴太、比登圖、巴雅爾圖、各進一羊之肉、酒一盞、拜理代、額登根都爾、賽桑、扣肯桑圖各進酒一盞、未進酒肉來見者、尙嘉布桑圖額、依德額森特、代青、

桑阿爾寨、博爾濟、昂阿桑阿爾、烈烈理、特經克、達查等、見上時、遙拜、跪見、將所進之酒肉、獻於上之口、上命殺羊一酒一瓶筵宴之、納齊根都爾、尙嘉布額、依德桑圖、哈巴蓋等、各進馬一、額森特進馬五、內備鞍馬一、代青桑阿爾寨博爾濟等、各進馬一、塞泰達爾漢巴圖魯進馬二匹、昂阿桑阿爾、墨尼青巴圖魯、賽桑等、各進馬一、阿里庫特進馬二、額登託濟產特經克等、各進馬一、恩克森濟爾哈朗、多爾濟等、各進馬二、比登圖進馬四駝一、拜理代進馬一、拉巴太進馬一、上覽畢、僅受比登圖濟爾哈朗等馬各一、其餘之馬、諭以正興兵、故悉卻之、十一日、因雨、仍次西喇穆稜、是日、放漢部班地額駙見上、進三羊一牛之肉、酒二盞、見時、向上行抱見禮、以所進之酒肉、獻於上之口、上命殺羊一筵宴、班地額駙進馬二、上覽畢、諭曰、正興兵、故卻之、是日阿魯部塔布囊昂阿見上、進馬牛各一、叩見於上、受其所進之牛馬、奈曼部洪巴圖魯見上、進酒二盞、見上行抱見禮、將酒獻於上之口、進馬一、卻之、上命殺羊一筵宴、是日阿魯部薩揚達揚烏巴什、率兵來會、來時、進馬二、受一、上各殺羊一筵宴、

(未完)

郵費每期大洋一分

清高宗御筆烟波釣艇

甲子季夏上浣之四日  
重華宮御製



原藏清宮、石渠寶笈三編延在開藏第十四云、(本幅)紙本、縱四尺八寸八分、橫一尺一寸、設色畫荔枝一株、垂實綢緞、款與御筆錢謙益詩、鈐印一、(詩畢)「幸應願曰、紅棉花底聽春歌、我為東坡憶詩羅、一百餘年前後事、詩思亦覺等閒過、陸陽幸獻之願、鈐印一「噫」、「(噫)藏寶曆」五層全「寶笈三編」收傳印記「連八哈赤不花」「致和堂」「御書居士」「畫東華閣飛氏藏」小傳詳見本刊第二十期

元錢選畫荔枝枝

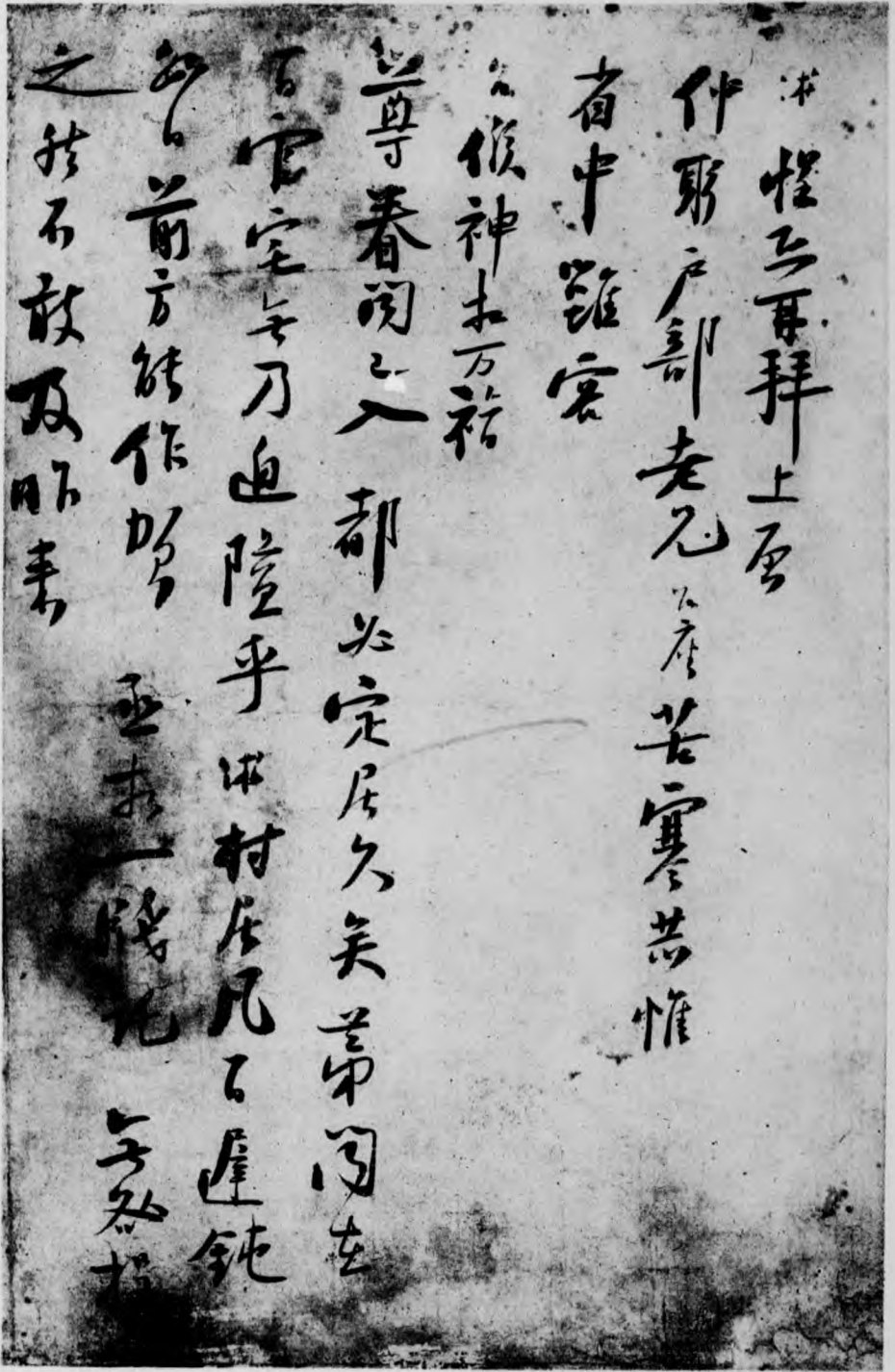


繪事雜錄(續)

宋劉道醇聖朝名畫評(續)  
王道真、字幹叔、新繁人、幼穎悟、有節操、善丹青、太宗朝待詔高文進、極有聲價、一日、上問民間誰如卿者、文進曰、新繁人王道真者、猶出臣上、遂召入圖畫院為祇候、與文進等、傳移相國寺高益畫壁、及于大殿西偏門南面東壁、畫寶誌化十二面觀音相、又與文進對畫寺庭北門東面大神、遷待詔、及同文進計度玉清昭應宮壁、當時稱之、

亦谷、字子冲、不知何處人、美風表、深曉相術、故于丹青中、尤長寫貌、太宗龍潛時、谷往事之、贊登位、得圖畫院祇候、端拱中、詔隨專使往交趾、密令獨寫安南王黎桓、並臣佐真像、以瘴海飄泊、近十餘年、始還京師、值太宗已棄萬國、章聖即位、亦優勞之、谷居閭閻門中、會上幸建隆觀、以所畫先帝御容、張于戶外、上見之、果回目悚然曰、大行皇帝也、勅中使收之、執谷詣行在、問其故、對曰、臣事先帝待罪於圖畫院、使于異域、淹留歲月、還朝雖在先帝晏駕、伏惟陛下孝思訓俗、臣所以追寫者、廣陛下罔極之心、先帝聖容、臣乞傳觀、雖聞已勒沙門元謁為之、元謁之技能側面、臣竊以南嚮恭已、聖人所以尊也、臣工寫正面者、上許之、工畢加賜、沙門元謁、蜀中人、幼來京師相國寺落髮、授大具足戒、通古人相法、遂能寫真、太宗聞之、召元謁進寫、時上幸後苑、賞春方還、烏巾插花、天姿和暢、一揮而成、略無凝滯、上優賜之、由是有聲、名臣貴人、爭求其筆、亦嘗畫本寺西經藏院後大悲菩薩、章聖即位、詔謁寫先帝側座御容、恩賜甚厚、錢希白洞微志云、僧元謁、蜀人、皇朝來多禁中供奉、一旦在御書院中、寫粉本、中官皆來觀看、謁公每成、染顏色畢、懷中別出一小石研磨取色、蓋覆肉色之上、然後遂如真、衆工所以不及者、正為此特高、某日用石訖、忽見一小黃門、懷之而去、謁公喧呼索之、方置舊處、又以非語凌辱、然後奔走而去、因遍詢中官、同列無肯言其姓名、畫其顏貌、求謁李都知神福、哀訴以中官竊石毀辱之事、忿色可掬、李因詰之曰、小底至多、不知姓名、誰當其實、謁公因懷中探出頭子、言此可以驗之、李一見大笑曰、此楊懷吉也、何倉卒間、圖寫筆法、如是精妙、因延坐嗟向、見召楊資讓、伏罪致謝而退、自此傳神聲價、蔚為獨步矣、尹贊、字化元、成都人、性長厚、與人交有終始、

(接第三版)



惟三拜上

仲卿戶部老兄

省中雖寒

候神木万祐

尊春月入都必定居久矣弟同在

官宅年乃迫隘乎

前方能作吟

之於不敢及

孤本名劇

鼎峙春秋 (續)

第一百八十九齣 義釋嚴頭

(扮小軍執刀乘將持印出來粉墨和從上場門上唱)

〔探春令〕 耐耐強鄰擅弄戈、無計驅強虜、(中場設椅轉場)

也、耐耐劉備拜孔明為軍師、分兵五路下川、各處關隘

告急、今張飛連戰難退、只得緊守、以候救兵、適來投降

小軍道、張飛連日酗酒、鞭打士卒、個個怨恨、說今夜

親自為頭、前來劫營、為此埋伏、待其過半截殺、張飛

一鼓可擒矣、(起隨撤椅料嚴頭白) 衆將官、就此起兵前去

(衆將作帶鎧馬料衆全唱)

〔水底魚兒〕 暗裏藏科、伏兵似網羅、(合) 用心擒獲、

英雄奈我何、英雄奈我何、(從下場門下扮小軍將官執刀引扮

假張飛持印從上場上場白發料科白)

就此殺上前去、(衆全唱)

〔又一體〕 劫寨偷窩、揚鈴急似梭、(合) 嚴顏中計、管

教命難活、(小軍將官引嚴顏從下場門上白) 軍士們、你看為

頭的、正是張飛、他不識路徑、兵卒向前、此時不拿、

等待何時、(向假張飛喝科白) 張飛、輕入重地、擅來偷營、

今首尾截殺、正中吾計、你若不早降、盡皆屠滅、

(假張飛白) 老賊、你死在頭上、反說中計、(扮張飛持槍從上

場門上白) 休動手、用妙計的張爺都在此、(戰科假張飛從上

場門下下假張飛小軍將官從下場門下下假張飛小軍將官從下場門

下下假張飛小軍將官從下場門下下假張飛小軍將官從下場門

(接第四版)

宋賢遺翰十一種、此其第六種也、石印寶笈續編事諸宮錄云降游尺牘素陳本一幅、縱一尺五寸、行草書、文曰、游陸游再拜上啓、仲卿戶部老兄古座、苦寒、恭惟省

中離容、台候神相萬福、尊眷聞已入都、必定居安矣、第聞在百官宅、無乃迫隘乎、游村居、凡百通融、數日前、方能作賀承相一牘、託無咎投之、然不敢及半奉所諭也、節後度亦嘗見

之、不至中悔否、此公於暇子實不薄、然姓名不詳、正恐終難括出、奈何奈何、不入城、七十餘日矣、以此亦自久不見原伯、不論官人也、累日作雪竟未成、都城何似、生惟萬萬保護、

即登最近、不宣、十一月二十六日游陸游再拜、仲卿戶部老兄古座、謹奉札內云、賀承相一牘、託無咎投之、丞相蓋極贊、史稱游晚年再出、為從官提南園古泉記、見譚清議、此札

亦可見其往來之跡矣、無咎乃韓元吉字、元吉為參知樞密元孫、以任子入四掖、歷官顯顯學士、又云久不見原伯、原伯為曾幾之子、名達、官左司郎中、勅家河南、流寓浙之紹興、札所

致仲卿戶部者乃曾達、字仲躬、即達之弟、游為曾幾授學弟子、蓋世親也、百官宅、蓋公邸、在石梁橋、見乾道臨安志、



天國石達開職愚



天命太平天國聖神電通...

天恩 天恩...

天恩 天恩...

天恩 天恩...

天恩 天恩...

清乾隆印聖誌 編者

言語、冒犯虎威、(嚴顏白)因勝之輩、何敢當此、(張飛白)將軍何出此言、將軍乃當世虎將、忠義包天、何幸張飛今日得會將軍、(張飛白)正是渴時思飲臨泉座、(白)惟望將軍息怒、我主寬洪、今得將軍、(張飛白)教開拓江山值甚麼、(嚴顏白)老夫被縛、荷蒙不殺、又承將軍如此之待、敢不欽遵、(張飛白)久慕老將軍威名、恨相會之晚、衆軍士傳令排宴、與嚴將軍暢飲、(將官應科嚴顏白)我聞元德仁義、况又承將軍如此之恩、請上、(全拜科嚴顏白)合多謝你恩多、當啣結仰報如何、(場上設椅各坐科張飛白)豈敢、老將軍肯助一力、我主自當重用、今某欲煩將軍作一嚮導、未知可否、(張飛白)既承相愛、敢不盡心、那巴州西至成都、關隘塞棚、共有四十五處、皆重兵把守、俱是老夫提調、既蒙將軍款待之恩、老夫一晚上來投降、指日便抵成都、(張飛白)妙哉、真天賜我主也、(將官白)酒筵齊備、(張飛白)請老將軍上席、(全起隨嚴顏科張飛白)嚴將軍請、(嚴顏白)不敢、(張飛白)明日與兵向蜀都、(嚴顏白)願當犬馬報恩殊、(張飛白)今朝得遂平生願、天賜將軍來助吾、請、(全從下場門下)

清乾隆印聖誌

編者

紹聞衣德言

見天心

游六藝圖

含味經籍

雲霞思

經史簡

和順積中

執兩用中

學鏡千古

聖太和

肝食青衣

務時敏

章志尊仁

保泰

體仁

進德修業

印之通迥



鼻

印私饒潘



鼻

印之諫在



鼻

印之細古



鼻

綁了、帶到帳中來、(衆應作通場科全退)嚴顏中計、管教命難活、管教命難活、(到科中場設椅張飛坐科白)嚴顏、你也有今日麼、見我怎麼不跪、(嚴顏怒叱科白)吾乃蜀中大將、怎麼肯跪你這匹夫、(張飛白)老賊不知天時、還不投降、(嚴顏白)你劉備用孔明設計、無故侵界、我嚴顏肯屈膝於鼠輩乎、(張飛白)你命在頃刻、尚兀自大言傷人、(唱)

此書目三卷為武進陶君蘭泉所編... 故宮殿本書庫現存目